



“GREAT ROUTES
IN THE MIDDLE
AGE AND THEIR
SYMBOLY”
Nr. 2016-1-ES01-
KA219-025035_3



- Good afternoon!
 - Hello!
- I have heard that you can accomplish miracles.
 - Yes, I can help people who are in pain. Do you have any complaints?
- Yes, I have toothache more than a week. Can you help me?
 - In which side and which tooth is hurting?
- The right side deep inside.
 - It doesn't look serious.
- Thank to God! What are you going to do?
 - I'm going to boil herbal decoction and then I will put a compress.
- What kind of herbal are you going to use?
 - Usual meadow herbal. I can't tell any more details it's secret. Well, do you feel better?
- No. There is no difference it still hurts.
 - I'm afraid that I cannot help you. I'm sorry.
- What to do now!?!?
 - Tomorrow in the big market there will be a blacksmith, go meet him.
- That means that he will take out the tooth?
 - It looks so.
- Okay, thank you and goodbye.
 - Goodbye.

- Labdien!
 - Sveiki!
- Esmu dzirdējis, ka jūs varat paveikt brīnumus.
 - Jā, es varu palīdzēt cilvēkiem, kuriem ir sāpes. Vai jums ir kādas sūdzības?
- Jā, man ir zobu sāpes vairāk nekā nedēļu. Vai varat man palīdzēt?
 - Kurā pusē un kāds zobs sāp?
- Labajā pusē, dziļi iekšā.
 - Tas neizskatās nopietni.
- Paldies Dievam! Ko tu darīsi?
 - Es pagatavošu vāra zāļu novārījumu, un tad es likšu kompresi.
- Kādus augus izmantosiet?
 - Parasti pļavas augi. Es nevaru teikt neko vairāk, tas ir amata noslēpums. Vai tu jūties labāk?
- Nē. Nav atšķirības, tas joprojām sāp.
 - Žēl, baidos, ka es tev nevarēšu palīdzēt.
- Ko es varu darīt tagad!?!?
 - Rīt lielajā tirgū būs kalējs, dosies pie viņa.
- Tas nozīmē, ka viņš izraus zobu?
 - Tā izskatās.
- Patiesi paldies tev un uzredzēšanos.
 - Uzredzēšanos